

theben

TERMINA TR 610 top2 och TR 612 top2

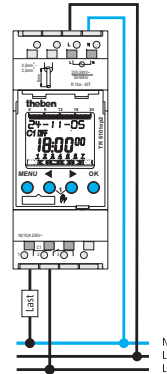
Ref. nr 610 0 101; 612 0 101

1- och 2-kanal-veckokopplingsur

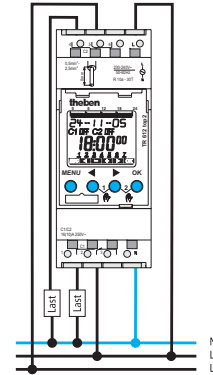
- ⑤ **Bruksanvisning** 1
Kopplingsur
- ⑤ **Käyttöohje** 9
Kellokytkin
- ⑤ **Betjeningsvejledning** 17
Kontaktur
- ⑤ **Bruksanvisning** 25
Koblingsur

309 163 01

S FIN DK N



TERMINA TR 610 top2



TERMINA TR 612 top2

S



RAM 701



RAM 713 EIB



RAM 741



TR 622 top2



RAM 366 top



Cheops EIB

1. Korrekt användning

Apparaten/lagringskortet är avsett för montering på DIN-reläskenor i ett kopplings- och fördelarskåp. Enhetens spänningsmatning är 230 V-240 V AC.

Användning är endast tillåten i slutna och torra utrymmen!

2. Säkerhetsanvisningar



FARA



Brandfara och risk för elektriska stötar

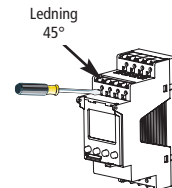
Livsfara på grund av strömstöt

=> Anslutning får endast göras av en behörig elektriker enligt de nationella säkerhetsbestämmelserna

Vi tar inget ansvar för sak- eller personskador som uppstår på grund av felaktig hantering eller på grund av att säkerhetsanvisningarna inte har beaktats!

3. Anslutning med fjäderklämmor

- Isolera ledningarna 8 (max. 9) mm.
- Stick in den fasta ledningen på 1-2,5 mm² i 45 gradersvinkel i fjäderklämman (2 ledningar möjliga per klämposition).
- Vid böjliga och fasta ledningar på 0,5 mm², tryck på öppnaren med en skruvmejsel för att öppna klämman.
- Ta ut ledningarna genom att trycka med en skruvmejsel på öppnaren och dra ut ledningen.



4. Beskrivning av enheten

S

programmerade **kopplingstider**

Kanalläge C1 (C2)

ON = På, OFF = Av

Tidvisning

Driftspänning OK: två punkter

Nätavbrott: tre punkter

Knapparna ◀ eller ▶ = svar NEJ,
eller **vidare** (och inställning av
värdet, t.ex. ändra tid)

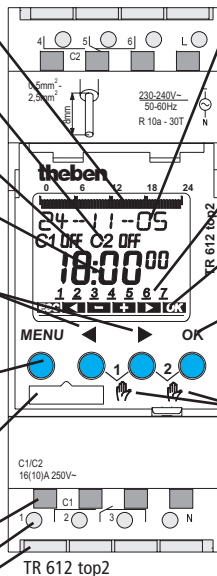
Alternativet MENU (tryck alltid på
MENU först vid inmatningar i enheten)

Gränssnitt för lagringskortet Obelisk för
programmering från PC (beställs separat)

Öppnare

Kontrolluttag

Fjäderklämma



Datumvisning/textrad (en fråga visas
alltid i användarmenyn och den måste
besvaras med **JA** (knapp OK) eller **NEJ**
(knapparna ◀ eller ▶))

Veckodagar från 1 till 7

tilldelningen kan ändras via meny
ZEIT/DATUM under WOCHENTAG,
t.ex. 1 = söndag

användbara knappfunktioner (visas vid
manuell hantering av enheten)

Knapp **OK** = svar **JA**
bekräftelse av valet eller
programmeringen

Direkta manuella kopplingar
(endast i automatläge)

- tryck på båda knapparna samtidigt
→ handkoppling (C1 → ◀ och ▶;
C2 → ▶ och OK)

- tryck på båda knapparna samtidigt
ca 2 s
→ permanent koppling

5. Första idrifttagning

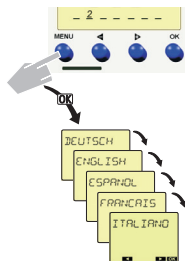
Kopplingsuret levereras i viloläge (displayen är avstängd).

☐ Aktivera klockan

Tryck kort på **valfri knapp**. Kopplingsuret har en driftreserv. Därför kan det programmeras redan före monteringen.

Kopplingsuret är förprogrammerat med **aktuellt datum, tid** och med den europeiska **omställningsregeln för sommar-/vintertid**.

Välj först språk och bekräfta sedan det aktuella datumet, klockslaget och omställningsregeln för sommar-/vintertid med **OK**, eller ändra på inställningar som eventuellt inte stämmer.



☐ Manövrering

I enhetens display visas alltid en fråga:

Svar **JA**: Knapp **OK**

Svar **NEJ**: Knapparna ◀ ▶



Knappfunktionerna som kan väljas visas längst ned i displayen.

☐ ÅTERSTÄLLNING

När du återställer kopplingsuret (genom att trycka på de fyra manöverknapparna samtidigt) kan du välja mellan funktionerna

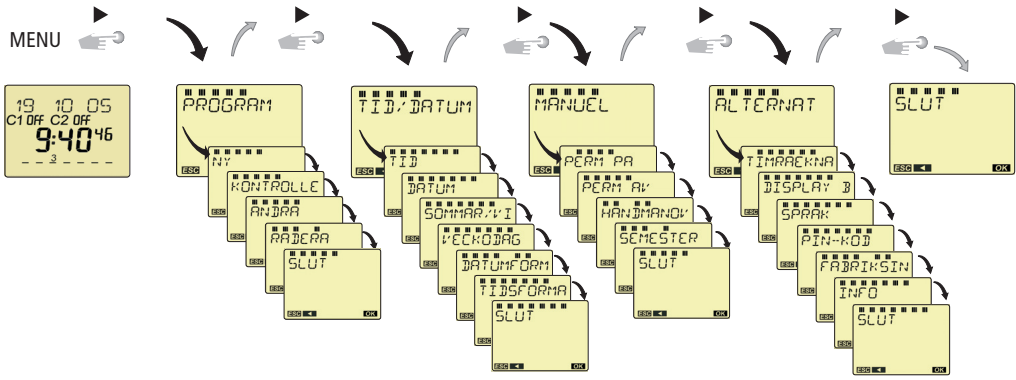
BEHALL PROGRAM och **RADERA PROGRAM**.



Om du väljer **BEHALL PROG** behålls de sparade kopplingstiderna. Datum och tid raderas alltid.

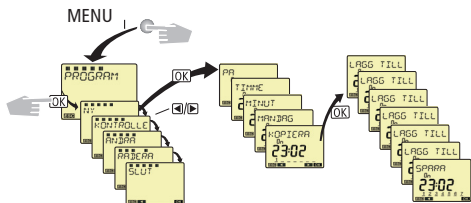
6. Menyöversikt/Tekniska data

S



TR 610/TR 612 top2 230 V -15 % 50-60 Hz 240 V +10 % 50-60 Hz	min. -30 °C upp till +55 °C	Lithium c/a 10 års gångreserv	Skyddsklass II EN 60730, IP 20 EN 60529	250 V AC min 10 mA max 16 A 50/60 Hz 24 V AC/DC min 100 mA	2600 W	22 x 7 W 18 x 11 W 16 x 15 W 16 x 20 W 14 x 23 W
	TYP 1 STU på IEC/EN 60730-2-7	56 Minne	AgSnO ₂	2600 W	1000 W	730 VA (80µF)

7. Meny PROGRAM



□ Programmera kopplingstider

t.ex. belysning i en sporthall från måndag till fredag (7:30 till 12:00)

1. Välj menyn **PROGRAM**.
2. Bekräfta med **OK**.
NY visas.
3. Bekräfta med **OK**.
Då visas **KANAL C1 (C2)**.
4. Använd knapparna ◀ eller ▶ för att välja kanalen C1 (C2).
5. Bekräfta med knappen **OK**.

6. Använd knapparna ◀ eller ▶ för att välja **PÅ** eller **AV**.
Bekräfta med knappen **OK**.

7. Använd knapparna ◀ eller ▶ för att välja **TIMME** och **MINUT**; t.ex. vid **PÅ 7:30** resp. **AV 12:00**.
Bekräfta respektive val med knappen **OK**.

8. Använd knapparna ◀ eller ▶ för att välja en **veckodag**. Bekräfta med knappen **OK**.
Spara till exempel **MANDAG**.

• Spara en veckodag

Använd knapparna ◀ eller ▶ för att välja **veckodag**. Bekräfta med knappen **OK**.

Spara genom att trycka på knappen ▶ **KOPIERA**.
Bekräfta med knappen **OK**.

• Kopiera till ytterligare veckodagar

Bekräfta **KOPIERA** med knappen **OK**.

Använd knapparna ◀ eller ▶ för att välja **veckodag**. Bekräfta **LAGG TILL TISDAG** till **FREDAG** med knappen **OK**.

• Utelämna veckodagar

Utelämna t.ex. **LORDAG** och **SONDAG** genom att trycka på ▶.

☐ Ändra/radera kopplingstider

1. Välj menyn **PROGRAM**.
2. Bekräfta med **OK**.
NEU visas.
3. Bläddra med knappen ► till undermenyn **ANDRA**.
4. Bekräfta med **OK**.
KANAL C1 (C2) visas.
5. Nu kan du välja kanal **C1 (C2)** och bekräfta med knappen **OK**.

• Ändra en enskild kopplingstid

1. En sparad kopplingstid visas.
2. Du kan visa kopplingstider genom att trycka på knappen ►.
3. Tryck på **OK** för att bekräfta den kopplingstid som du vill ändra.
4. Tryck på ► för att ange värdet på ny timme och minut.
5. Bekräfta med knappen **OK**.
Nu visas **NASTA**.
6. Bekräfta med knappen **OK**.

• eller ändra ett block

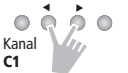

Om du har kopierat kopplingstiderna till flera dagar, visas istället för **NASTA** nu **ANDRA BLOCK**.

7. Tryck på knappen **OK** för att bekräfta ändring av alla kopplingstider, eller tryck på knappen ►, för att ändra kopplingstiden på den valda veckodagen. De övriga blockdagarna ändras inte.

S

☐ Hand- och permanentkoppling

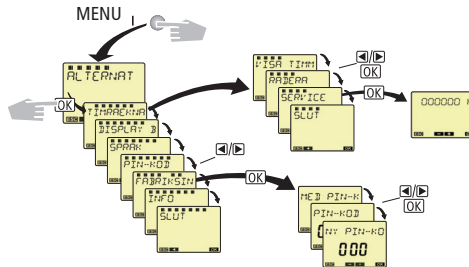
Du kan ställa in hand- eller permanentkoppling i menyn **MANUEL** eller i den automatiska menyn (se bild).

 <p>Kanal C1</p>	HAND Tryck på båda knapparna.	Hand-/permanentkoppling tryck på knapparna samtidigt. Kanal C1/C2 kopplar om mellan PÅ eller AV. Handkopplingen korrigeras genom det sparade programmet.
 <p>Kanal C2</p>	PERMANENT Tryck på båda knapparna ca 2 sekunder .	

Upphåva hand-/ permanentkoppling

Tryck kort på knapparna som visas ovan.

8. Meny ALTERNAT



PIN-kod

Enheten kan spärras från obehörig användning med hjälp av en fyrsiffrig kod.

Det är möjligt att ta bort spärren på kopplingsuret igen. Ring till Thebens kundtjänst om du har glömt din PIN-kod.

Drifttidsräknare

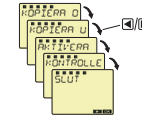
Räknar de tillkopplingstimmar i förbrukaren, som är ansluten till relät.

9. Lagringskort OBELISK

När du sätter i lagringskortet **OBELISK** i kopplingsuret, visas menyn automatiskt och du kan läsa in/av de sparade kopplingstiderna.

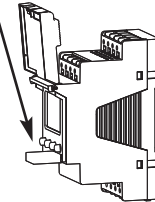
I menyn kan du välja mellan

KOPIERA OBELISK -> UR
KOPIERA UR -> OBELISK
AKTIVERA OBELISK
KONTROLLERA OBELISK



Ta bort lagringskortet Obelisk efter programmeringen och förvara det i locket. Undvik mekanisk belastning och förorening vid annan lagring/transport.

(Obelisk-set: nr 907 0 405)



Theben AG

Hohenbergstr. 32
72401 Halgerloch
DEUTSCHLAND
Tel. +49 (0) 74 74/6 92-0
Fax +49 (0) 74 74/6 92-150

Service

Tel. +49 (0) 74 74/6 92-369
Fax +49 (0) 74 74/6 92-207
hotline@theben.de
Adresser, telefonnummer etc.
www.theben.de